

**GENERAL TERMS AND CONDITIONS  
FOR PURCHASING 2023  
EDITED ON GREEN GEAR TRASMISSIONI SRL  
WEBSITE [WWW.GGTSRL.IT](http://WWW.GGTSRL.IT)**

**1. OBJET**

- 1.1 All contracts shall be executed upon the basis of these General Terms and Conditions for Purchasing together with any special conditions agreed upon between the Buyer and the Seller at any time prior to or with the Order and Order confirmation. Variations and/or qualifications of such conditions can only be effected by a document signed by the Buyer and the Seller.
- 1.2 . No terms or conditions submitted by the Seller to the Buyer, irrespective of their date shall prevail over these Conditions.
- 1.3 All Orders shall be deemed to be an offer by the Buyer to purchase Goods pursuant to these Conditions and despatch or delivery of the Goods by the Seller to the Buyer shall be deemed conclusive evidence of the Seller's acceptance of these Conditions.

**2. ORDERS**

- 2.1. The Buyer shall be bound by an Order sent by the Buyer to the Seller.
- 2.2. The Buyer shall be entitled to cancel any Order and so terminate the Contract to which it relates which is not unconditionally accepted by the Seller in writing within 5 (five) days of its date. If the Supplier does not confirm the Order, the Buyer is entitled to revoke the order and to claim for any consequential damage.

**3. WARRANTY, QUALITY, DESCRIPTION**

- 3.1. In addition and without prejudice to all other conditions or warranties, express or implied, the Seller hereby expressly warrants for a period of 24 (twenty-four months) from the delivery of the Products as follows:
- (a) upon Delivery of the Products and for a reasonable period thereafter (taking into account the type of Products concerned) the Products shall be of merchantable quality and fit for their purpose, free from defects, and/or damage caused by improper storage or otherwise of the nature, substance and quality described in the Order and Order confirmation and shall correspond with any Specification, design, drawing or sample to which the Order shall made reference; and
  - (b) the Seller and/or the Products (as appropriate) shall comply with the requirements of all European Union Laws, Rules and Regulations as well as all acts of the Italian Parliament and/or Government and all other requirements (whether national or international) which apply to the manufacture, storage and Delivery of the Products;
  - (c) the Seller shall be liable for and shall indemnify the Buyer from and against all liabilities, losses, costs, damages, claims and expenses (including legal expenses and any and all consequential loss or damage) which would not have been caused or made had the Seller fulfilled its express or implied obligations under the Contract.
- 3.2. If the Products and/or their supply and/or use are the subject of statutory or other safety

regulations the Seller shall provide to the Buyer all qualification, homologation and/or certification or other information required by the Buyer according to the said regulations or deemed necessary and required by the Buyer to verify compliance with the same.

- 3.3. The Seller and, upon a 10 (ten) days written notice, shall permit access by and facilities for authorised representatives of the Buyer at all reasonable times to inspect any premises where Products to be purchased by the Buyer are manufactured, produced or stored and to examine materials to be used in such manufacture and/or production. Following such inspection and examination the Buyer shall be entitled to make written recommendations to the Seller in respect of the manufacture, production or storage of the Products which the Seller shall put in force forthwith upon its receipt of such notification; in case of non compliance after 5 (five) days from the written notice from the Buyer, the latter shall only be entitled not to place any further order with the Seller. For the avoidance of doubt, any such compliance, assistance, inspection or examination shall not derogate from the Seller's other obligations under these Conditions.
- 3.4. Without prejudice to any other remedy the Buyer shall be entitled to reject or refuse to accept any Products which fail to comply with the provisions of the Order, upon notice of the non compliance of the Products, given in writing to Seller within 60 (sixty) days from the discovery thereof.
- 3.5. Where the Buyer is entitled to reject or refuse to accept any Products:
- (a) the Buyer shall not be obliged to return the Products to the Seller but, if it elects to do so, they shall be so returned at the expense and risk of the Seller;
  - (b) at the option of the Buyer:
    - (i) the Seller shall replace the Products; or repair it by sending, at its own costs, technical personnel at the Buyer's premises within 5 (five) days starting from the Buyer's written request;
    - (ii) in case the Seller do not comply with the obligation indicated in the paragraph here above, the Buyer shall be entitled to terminate the Contract as discharged by the Seller's breach and require immediate repayment of any part of the price of the defective Products which has been paid by the Buyer; without prejudice to any and the Seller shall be liable to repay any monies already paid by the Buyer in respect of the Contract together with the penalty of the 5% (five per cent) of the price of the defective Products. The costs and risk concerning the return of the defective Product shall be borne by the Seller.
  - (c) if requested by the Buyer, the Seller shall destroy any such Products bearing the Buyer's name, trademarks or those of the Buyer.

#### **4. INDEMNITY**

- 4.1. The Seller shall be liable for and shall indemnify the Buyer from and against all liabilities, losses, costs, damages, claims and expenses (including legal expenses and any and all consequential loss or damage) incurred by or made against the Buyer by any third party which would not have been caused or made had the Seller fulfilled its express or implied obligations under the Contract including, but not exclusively:

- (a) in respect of any breach of warranty given by the Seller in relation to the Products;
- (b) in respect of death or personal injury, loss of or damage to property and all sums expended by the Buyer in securing alternative supplies of all or any of the Products (including any sum expended by reason of any increase in costs thereof and compensation for any loss to the Buyer caused by any consequent delay);
- (c) arising out of the acts and omissions of the Seller, its sub-contractors or their respective employees or agents; and

and the Seller shall effect and maintain a policy or policies of insurance to cover such of the aforementioned liabilities as are relevant to the Contract in such sums as may be required by the Buyer and shall produce such policy or policies and evidence of payment of the premiums therefore if so requested by the Buyer. In the event that the Seller shall fail to maintain such insurance policy(ies) the Buyer shall be entitled to effect the same on behalf of and at the expense of the Seller.

- 4.2. The Seller shall further be liable for and shall indemnify the Buyer from and against any claims for infringement of any letters patent, copyright, registered design or trade mark or other intellectual property rights by reason of the use or sale of the Products supplied (save and to the extent that the same shall have been manufactured or produced in accordance with any Specification or design supplied by the Buyer) and against all losses, costs, damages, expenses and/or claims for which the Buyer may become liable as a result of such claims for infringement.

## **5. DELIVERY TIME**

- 5.1. The delivery date is specified in the Order is an essential term of the Contract.
- 5.2. If the Seller is, or is likely to be, unable to effect Delivery on or by the date so specified in the Order, the Seller shall give to the Buyer written notice - within 5 (five) days starting from the Order receipt - of the relevant circumstances together with a date upon which the Seller reasonably expects to be able to fulfil the Order.
- 5.3. Notwithstanding the service of any such notice as aforesaid (save where the Buyer has given to the Seller a written extension of time and the period thereof has not expired) failure by the Seller to adhere to any provision as to time contained, mentioned or referred to in the Order shall entitle the Buyer to terminate the Contract, without prejudice to any other remedy, whereupon property and risk in any Products already delivered and affected by such written determination shall revert to the Seller and the Seller shall be liable to repay any monies already paid by the Buyer in respect of the Contract together with the daily penalty of the 1% (one per cent) of the price of the Products to be delivered.

## **6. DELIVERY**

- 6.1. The Products, properly packed and secured in such a manner as to reach their destination in good condition, shall be delivered DAP Incoterms® ICC 2020 to the Buyer's premises in Italy, except if different delivery manners are agreed in the Order and in the Order confirmation. Each container and/or package of Products must be marked to show Order number, contents, quantity, batch code, date of manufacture or production, appropriate date coding and carrier's name.

- 6.2. Delivery shall be effected upon the signature of the carrier's consignment note for the Products by an employee or representative of the Buyer.
- 6.3. In the event that Products are delivered before the Delivery date specified in the Order without the express written consent of the Buyer, the Buyer shall be entitled to refuse to take Delivery or to charge for insurance and storage thereof until the contractual date for Delivery.
- 6.4. In the event that the delivery Products are delayed for reason attributable to the Seller, the Buyer shall be entitled – at its own discretion - to fix a new delivery term and payment in order to permit to the Buyer a production rescheduling. In any case the Buyer is entitled to request the Seller to postpone the delivery giving prior written notice of 30 (thirty) days.
- 6.5. If for any reason the Buyer is unable to accept Delivery of the Products at the time when the Products are due and ready for Delivery and notifies the Seller accordingly, the Seller shall store the Products for a reasonable time having regard to the circumstances and shall safeguard them and take all reasonable steps to prevent their deterioration until their actual Delivery, which shall take place upon the Buyer's written request and not earlier than 10 (ten) days from the receipt of such notice.

## **7. PACKAGING**

- 7.1. The Buyer shall not be liable to pay for any returnable containers unless expressly agreed in writing.
- 7.2. The packaging must be made following the Buyer's guidelines. Any other returnable items different from containers are to be supplied by the Seller free of charge but shall be returned at the request, risk and expense of the Seller.

## **8. PRICE AND PAYMENT**

- 8.1. The price of the Products shall be as specified in the Order and, unless otherwise stated, shall be deemed to include VAT (where appropriate), packaging, carriage and insurance of the Products until Delivery thereof is made.
- 8.2. The settlement of invoices shall be subject to all details on the Seller's invoice being consistent with those shown on the Order or in the Order confirmation. In particular, in order for invoices to be settled by the Buyer, the Seller must state the Buyer's Order number on each invoice submitted.
- 8.3. No increase in the price specified in the Order may be made for any reason without the written consent of the Buyer.
- 8.4. No payment of or on account of the price shall constitute any admission by the Buyer as to proper performance by the Seller of its obligations under the Contract.
- 8.5. Unless otherwise provided by the Order, the price shall be payable by the Buyer to the Seller before the expiry of 120 (one hundred and twenty) days from the date of Delivery.
- 8.6. In case of defect and/or late Delivery, the Buyer is entitled to withhold payment proportionate to price until proper performance is made.

**91. RISK AND TITLE**

- 9.1. Risk of damage to or loss of the Products shall pass to the Buyer upon Delivery following the Incoterms indicated in the par. 6 of the present General Conditions for Purchasing.
- 9.2. Title to all Products supplied pursuant to the Contract shall pass to the Buyer on their Delivery following the Incoterms indicated in the par. 6 of the present General Conditions for Purchasing.

**10. SPECIFICATIONS AND DESIGNS**

- 101.1. Any price quoted in the Order shall be deemed to include the price of any design and specification: such items which may be required for the performance of the Contract.
- 10.2 Where any such items are held by the Seller it shall keep such items in safe custody.

**11. CANCELLATION AND TERMINATION**

- 111.1. In addition to the right of termination set out in par. 2.2 of the present General Conditions for Purchasing, the Buyer shall be entitled to cancel the Order in respect of all or any part of the Products by giving notice to the Seller at least 15 (fifteen) days prior to the Seller's Order acceptance. In such a case the Buyer shall not be liable for any loss or damage whatever arising from such cancellation.
- 11.2. Without prejudice to any other rights or remedies to which it may be entitled, each party may terminate the Contract forthwith without liability in the event that:
- (a) the other party shall become bankrupt or unable to pay its debts as they fall due or compound with its creditors or in the event of a resolution being passed or proceedings commenced for the administration or liquidation of the other party (other than for a voluntary winding up for the purpose of reconstruction or amalgamation) or if a Receiver or Manager is appointed of all or any part of its assets or undertaking;
  - (b) the other party commits any fundamental breach of its obligations. The parties agree that are considered fundamental breach of the Contract the no-fulfilment of the obligations indicated in the following paragraphs here above: 3, 4, 5 and 6 of the present General Conditions for Purchasing;
  - (c) the terminating party shall receive information which leads it reasonably to believe that the Seller will be unable to complete the Contract satisfactorily and on time;
- 11.3 In any such circumstances, each party shall be entitled to terminate the Contract in whole or in part by notice in writing.

**12. ASSIGNMENT OF THE CONTRACT**

- 12.1 The Seller shall not assign or sub-contract the Contract or any part thereof without the express written authority of the Buyer.
- 12.2 Any authority given by the Buyer for the Seller to sub-contract the Contract or any part thereof shall not relieve the Seller of any of its obligations there under nor impose any duty on the

Buyer to enquire as to the competence of any authorised sub-contractor but the Seller shall ensure that any authorised sub-contractor is competent and complies with the relevant provisions of the Contract.

- 12.3 Upon the Seller's written consent the Buyer may assign the Contract which shall ensure to the benefit of its successors and assigns.

13. **FORCE MAJEURE**

Neither the Buyer nor the Seller shall be liable for any delay or failure to perform obligations hereunder where such delay or failure is due to Act of God, pandemic, war, riot, civil commotion or any governmental restriction, order or regulation or statutory prohibition. The party affected by any such event shall promptly notify the other of the event and performance of the Contract shall be suspended for three months. After such period of time the Buyer shall be entitled to terminate the contract with the immediate effect and without any obligation for damages.

14. **LAW AND JURISDICTION**

- 14.1 This Contract is governed by the Italian Law unless derogated by any of the clauses of this Contract with the exclusion of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods signed in Vienna on April 11, 1980.
- 14.2 Any dispute arising out of or related to the present Contract shall be settled by arbitration under the Rules of the Chamber of Arbitration of Milan (the Rules), by a sole arbitrator, appointed in accordance with the Rules. Place of the Arbitration shall be Milan, Italy. Language of the Arbitration shall be English.

**CONDIZIONI GENERALI DI ACQUISTO 2023**  
**PUBBLICATE SUL SITO**  
**GREEN GEAR TRASMISSIONI SRL**  
[WWW.GGTSRL.IT](http://WWW.GGTSRL.IT)

**1. OBJET**

- 1.1. Tutti i contratti saranno eseguiti sulla base delle presenti Condizioni Generali di Acquisto unitamente ad eventuali condizioni speciali concordate tra l'Acquirente e il Venditore in qualsiasi momento prima o con l'Ordine e la Conferma d'Ordine. Le variazioni e/o le modifiche di tali condizioni possono essere effettuate solo mediante un documento firmato dall'Acquirente e dal Venditore.
- 1.2. Nessun termine o condizione presentati dal Venditore all'Acquirente, indipendentemente dalla sua data, prevarranno sulle presenti Condizioni.
- 1.3. Tutti gli Ordini saranno considerati come un'offerta da parte dell'Acquirente di acquistare i Prodotti ai sensi delle presenti Condizioni e la spedizione o la consegna dei Prodotti da parte del Venditore all'Acquirente saranno considerati prova inconfutabile dell'accettazione delle presenti Condizioni da parte del Venditore.

**2.ORDINI**

- 2.1. L'Acquirente sarà vincolato da un Ordine inviato dall'Acquirente al Venditore.
- 2.2. L'Acquirente avrà il diritto di annullare qualsiasi Ordine, e quindi di risolvere il Contratto a cui si riferisce, che non sia accettato senza riserve dal Venditore per iscritto entro 5 (cinque) giorni dalla sua data. Se il Fornitore non conferma l'Ordine, l'Acquirente ha il diritto di annullare l'Ordine e di richiedere eventuali danni conseguenti.

**3. GARANZIA, QUALITÀ, DESCRIZIONE**

3.1 In aggiunta e senza pregiudizio di tutte le altre condizioni o garanzie, espresse o implicite, il Venditore garantisce espressamente quanto segue:

- (a) al momento della Consegna dei Prodotti e per un ragionevole periodo successivo (tenendo conto del tipo di Prodotti in questione) i Prodotti saranno di qualità commerciabile e idonei allo scopo, privi di difetti e/o danni causati da immagazzinamento improprio o altro, della natura, sostanza e qualità descritte nell'Ordine e nella conferma d'Ordine e corrisponderanno a qualsiasi specifica, progetto, disegno o campione a cui l'Ordine fa riferimento; e
- (b) il Venditore e/o i Prodotti (a seconda dei casi) rispetteranno i requisiti di tutte le Leggi, Norme e Regolamenti dell'Unione Europea, nonché di tutti gli atti del Parlamento e/o del Governo italiano e di tutti gli altri requisiti (nazionali o

internazionali) che si applicano alla produzione, allo stoccaggio e alla consegna dei Prodotti;

- (c) il Venditore sarà responsabile e terrà indenne l'Acquirente da tutte le responsabilità, le perdite, i costi, i danni, le rivendicazioni e le spese (comprese le spese legali e tutte le perdite o i danni conseguenti) che non siano stati causati o determinati se il Venditore avesse adempiuto ai propri obblighi, espliciti o impliciti, ai sensi del Contratto.

**3.2** Qualora i Prodotti e/o la loro fornitura e/o il loro utilizzo siano oggetto di norme di legge o di altre norme di sicurezza, il Venditore fornirà all'Acquirente tutte le qualifiche, le omologazioni e/o le certificazioni o altre informazioni richieste dall'Acquirente in base a tali norme o ritenute necessarie e richieste dall'Acquirente per verificare la conformità alle stesse.

**3.3** Il Venditore, previo preavviso scritto di 10 (dieci) giorni, consentirà l'accesso e le agevolazioni agli incaricati autorizzati dell'Acquirente in tempi ragionevoli per ispezionare tutti i locali in cui i Prodotti che l'Acquirente deve acquistare sono fabbricati, prodotti o immagazzinati e per esaminare i materiali da utilizzare in tale fabbricazione e/o produzione. A seguito di tale ispezione e verifica, l'Acquirente avrà il diritto di formulare raccomandazioni scritte al Venditore in merito alla fabbricazione, alla produzione o allo stoccaggio dei Prodotti, che il Venditore metterà in pratica immediatamente dopo aver ricevuto tale notifica; in caso di mancata osservanza nei 5 (cinque) giorni successivi all'avviso scritto dell'Acquirente, quest'ultimo avrà il solo diritto di non effettuare ulteriori ordini al Venditore. A scanso di equivoci, tali adempimenti, assistenza, ispezione o esame non derogheranno agli altri obblighi del Venditore ai sensi delle presenti Condizioni. L'Acquirente ha il diritto di richiedere in qualsiasi momento foto, video o altro materiale riguardante l'andamento della fabbricazione dei Prodotti.

**3.4** Senza pregiudizio per qualsiasi altro rimedio, l'Acquirente avrà il diritto di respingere o di non accettare qualsiasi Prodotto che non sia conforme a quanto indicato nell'Ordine, previa comunicazione della non conformità dei Prodotti fornita per iscritto al Venditore entro 60 (sessanta) giorni dalla scoperta della stessa.

**3.5** Qualora l'Acquirente sia legittimato a respingere o a rifiutare di accettare i Prodotti:

- (a) l'Acquirente non sarà obbligato a restituire i Prodotti al Venditore ma, qualora decida di farlo, essi saranno restituiti a spese e rischio del Venditore;

- (b) a discrezione dell'Acquirente:

- (i) il Venditore sostituirà i Prodotti o li riparerà inviando, a proprie spese, personale tecnico presso la sede dell'Acquirente entro 5 (cinque) giorni dalla richiesta scritta dell'Acquirente;

- (ii) nel caso in cui il Venditore non ottemperi all'obbligo di cui al paragrafo precedente, l'Acquirente avrà il diritto di risolvere il Contratto per giusta causa imputabile al Venditore e di richiedere l'immediato rimborso di qualsiasi parte del prezzo dei Prodotti difettosi che sia stata pagata dall'Acquirente, senza pregiudizio per qualsiasi altro rimedio, oltre alla penale del 5% (cinque per cento) del prezzo dei Prodotti difettosi. La restituzione dei prodotti difettosi sarà a carico e spese del Venditore.

- (c) se richiesto dall'Acquirente, il Venditore distruggerà tutti i Prodotti che riportano il nome, i marchi di fabbrica o quelli di qualsiasi cliente dell'Acquirente.



#### **4. INDENNIZZI**

**4.1** Il Venditore sarà responsabile e terrà indenne l'Acquirente da e contro tutte le responsabilità, le perdite, i costi, i danni, le pretese e le spese (comprese le spese legali e tutte le perdite o i danni conseguenti) sostenute da o avanzate nei confronti dell'Acquirente da parte di terzi che non sarebbero state causate o avanzate se il Venditore avesse adempiuto ai suoi obblighi espliciti o impliciti ai sensi del Contratto, compresi, a titolo meramente esemplificativo:

- (a) in relazione a qualsiasi violazione della garanzia fornita dal Venditore in relazione ai Prodotti;
- (b) in relazione alla morte o alle lesioni personali, alla perdita o al danneggiamento di beni e a tutte le somme spese dall'Acquirente per assicurarsi forniture alternative di tutti o di alcuni dei Prodotti (comprese le somme spese a causa di un eventuale aumento dei costi e il risarcimento di eventuali perdite per l'Acquirente causate da ritardi conseguenti);
- (c) derivanti da atti e omissioni del Venditore, dei suoi subfornitori o dei loro rispettivi dipendenti o agenti;

e il Venditore stipulerà e manterrà una o più polizze assicurative a copertura delle suddette responsabilità rilevanti ai fini del Contratto, per gli importi eventualmente richiesti dall'Acquirente, e produrrà tale o tali polizza/e e la prova del pagamento dei relativi premi se richiesto dall'Acquirente. Nel caso in cui il Venditore non mantenga in vigore tali polizze assicurative, l'Acquirente avrà il diritto di stipularle per conto e a spese del Venditore.

**4.2** Il Venditore sarà, inoltre, responsabile e terrà indenne l'Acquirente da e contro qualsiasi reclamo per violazione di qualsiasi brevetto, diritto d'autore, modello registrato o marchio o altri diritti di proprietà intellettuale a causa dell'utilizzo o della vendita dei Prodotti forniti (salvo e nella misura in cui gli stessi siano stati fabbricati o prodotti in conformità a qualsiasi specifica o disegno fornito dall'Acquirente) e contro tutte le perdite, i costi, i danni, le spese e/o le richieste di risarcimento per le quali l'Acquirente potrebbe diventare responsabile in conseguenza di tali azioni.

#### **5. TEMPI DI CONSEGNA**

**5.1** I termini di Consegna indicati nell'Ordine sono da considerarsi essenziali.

**5.2** Se il Venditore non è, o è probabile che non sia, in grado di effettuare la Consegna alla - o entro la - data specificata nell'Ordine, il Venditore dovrà comunicare entro 5 (cinque) giorni dal ricevimento dell'Ordine per iscritto all'Acquirente le relative circostanze, unitamente alla data in cui il Venditore prevede ragionevolmente di essere in grado di adempiere all'Ordine.

**5.3** Nonostante la notifica di tale avviso come sopra indicato (salvo il caso in cui l'Acquirente abbia concesso al Venditore una proroga scritta e il periodo di tempo non sia scaduto), il mancato rispetto da parte del Venditore dell'obbligo di consegna, riferita nel termine indicato nell'Ordine legittima l'Acquirente a risolvere il Contratto, fatta salva ogni ulteriore azione relativa ai maggiori danni. In tal caso, la proprietà e il rischio dei Prodotti già consegnati e interessati da tale determinazione scritta saranno restituiti al Venditore a sue spese e rischio e quest'ultimo sarà tenuto a restituire qualsiasi somma già pagata dall'Acquirente in relazione al Contratto insieme alla penale giornaliera dell'1% (uno per cento) del prezzo dei Prodotti da consegnare.

## **6. CONSEGNA**

- 6.1 I Prodotti, adeguatamente imballati e fissati in modo tale da giungere a destinazione in buone condizioni, saranno consegnati DAP Incoterms® ICC 2020 presso la sede dell'Acquirente in Italia, salvo che nell'Ordine e nella conferma d'Ordine siano concordate modalità di consegna diverse. Ogni contenitore e/o confezione di Prodotti dovranno essere contrassegnati in modo da indicare il numero dell'Ordine, il contenuto, la quantità, il codice del lotto, la data di fabbricazione o di produzione, l'appropriata indicazione della data e il nome del vettore.
- 6.2 La consegna avverrà al momento della firma del documento di trasporto del vettore per i Prodotti da parte di un dipendente o incaricato dell'Acquirente.
- 6.3 Nel caso in cui i Prodotti vengano consegnati prima della data di Consegna specificata nell'Ordine senza l'espresso consenso scritto dell'Acquirente, quest'ultimo avrà il diritto di rifiutare la presa in consegna dei Prodotti o di addebitare al Venditore le spese di assicurazione e di stoccaggio degli stessi fino alla data di Consegna prevista dal contratto.
- 6.4 Nel caso in cui la consegna dei Prodotti sia ritardata per motivi imputabili al Venditore, l'Acquirente avrà il diritto - a propria discrezione - di fissare un nuovo termine di consegna e di pagamento al fine di consentire all'Acquirente una riprogrammazione della produzione. In ogni caso, l'Acquirente ha il diritto di chiedere al Venditore di rinviare la consegna con un preavviso scritto.
- 6.5 Se per qualsiasi motivo l'Acquirente non è in grado di accettare la Consegna dei Prodotti al momento stabilito e quando essi sono pronti per la Consegna e lo comunica al Venditore, quest'ultimo immagazzinerà i Prodotti per un periodo di tempo ragionevole tenuto conto delle circostanze, li custodirà e prenderà tutte le misure idonee ad impedirne il deterioramento fino alla loro effettiva Consegna, che avverrà su richiesta scritta dell'Acquirente e non prima di 10 (dieci) giorni dal ricevimento di tale comunicazione.

## **7. IMBALLAGGIO**

- 7.1 L'Acquirente non sarà tenuto a pagare l'imballaggio da restituirsi, se non espressamente concordato per iscritto.
- 7.2 L'imballaggio deve essere realizzato secondo le istruzioni dell'Acquirente. Qualsiasi altro imballaggio da restituire diverso dai containers deve essere fornito gratuitamente dal Venditore, e deve essere restituito su richiesta, a rischio e a spese del Venditore.

## **8. PREZZO E PAGAMENTO**

- 8.1 Il prezzo dei Prodotti sarà quello specificato nell'Ordine e, se non diversamente pattuito per iscritto, si intenderà comprensivo di IVA (ove applicabile), imballaggio, trasporto e assicurazione dei Prodotti fino all'avvenuta Consegna degli stessi.
- 8.2 Il saldo delle fatture è subordinato alla corrispondenza di tutti i dati della fattura del Venditore con quelli indicati nell'Ordine o nella conferma d'Ordine. In particolare, affinché le fatture possano essere saldate dall'Acquirente, il Venditore dovrà indicare il numero d'Ordine dell'Acquirente su ciascuna fattura presentata.
- 8.3 Nessun aumento del prezzo indicato nell'Ordine potrà essere effettuato per alcuna ragione senza che il Venditore abbia ricevuto il consenso scritto dell'Acquirente.
- 8.4 Nessun pagamento di o a titolo di acconto del prezzo costituirà un'ammissione da parte dell'Acquirente circa il corretto adempimento da parte del Venditore delle proprie obbligazioni ai sensi del Contratto.

8.5 Se non diversamente previsto dall'Ordine, il prezzo dovrà essere pagato dall'Acquirente al Venditore della **entro 120 (centoventi) giorni dalla data di Consegna.**

8.6 In caso di Consegna difettosa e/o tardiva, l'Acquirente ha il diritto di sospendere il pagamento proporzionale al prezzo fino a quando non sia stato effettuato un adempimento corretto.

## **9. PASSAGGIO DEL RISCHIO E DELLA PROPRIETA'**

9.1 Il rischio di danneggiamento o perdita dei Prodotti passerà all'Acquirente al momento della Consegna secondo gli Incoterms indicati al par. 7 delle presenti Condizioni Generali di Acquisto.

9.2 Il diritto di proprietà di tutti i Prodotti forniti ai sensi del Contratto si trasferirà all'Acquirente al momento della consegna, secondo gli Incoterms indicati al par. 7 delle presenti Condizioni Generali di Acquisto.

## **10. SPECIFICHE E PROGETTI**

10.1 Qualsiasi prezzo indicato nell'Ordine sarà considerato comprensivo del prezzo di qualsiasi progetto e specifica.

10.2 Qualora tali elementi siano detenuti dal Venditore, quest'ultimo dovrà proteggerli in modo sicuro.

## **11. ANNULLAMENTO E RISOLUZIONE**

11.1 Oltre alla facoltà di risolvere il contratto di cui al paragrafo 3.2 delle presenti Condizioni Generali di Acquisto, l'Acquirente avrà il diritto di cancellare l'Ordine relativo a tutti o a parte dei Prodotti dandone comunicazione al Venditore almeno 15 (quindici) giorni prima dell'accettazione dell'Ordine da parte del Venditore. In tal caso, l'Acquirente non sarà responsabile di alcuna perdita o danno derivante da tale annullamento.

11.2 Senza pregiudizio di qualsiasi altro diritto o rimedio a cui possa avere diritto, l'Acquirente potrà risolvere immediatamente il Contratto senza alcuna responsabilità nel caso in cui:

(a) l'altra parte dichiari bancarotta o non sia in grado di pagare i propri debiti alla loro scadenza o di saldare i propri creditori o nel caso in cui l'altra parte venga sottoposta a procedura concorsuale o altra procedura di insolvenza o liquidazione giudiziale o stragiudiziale (ad eccezione di una liquidazione volontaria a scopo di risanamento o fusione) o nel caso in cui venga nominato un amministratore o un curatore di tutti o di una parte dei suoi beni o della sua impresa;

(b) l'altra parte commetta una violazione sostanziale dei propri obblighi. Le parti concordano che sono considerati essenziali, qualunque sia la loro gravità, gli inadempimenti degli obblighi indicati nei seguenti paragrafi: 3, 4, 5 e 6 delle presenti Condizioni Generali di Acquisto;

(c) l'Acquirente riceva informazioni che lo inducano ragionevolmente a ritenere che il Venditore non è in grado di adempiere al contratto in maniera soddisfacente e/o nei termini previsti.

11.3 In tali circostanze, ciascuna delle parti avrà il diritto di risolvere il Contratto in tutto o in parte mediante comunicazione scritta.

## **12. CESSIONE E SUBAPPALTO**

- 12.1** Il Venditore non potrà cedere o subappaltare il Contratto o parte di esso senza l'espressa autorizzazione scritta dell'Acquirente.
- 12.2** Qualsiasi autorizzazione concessa dall'Acquirente al Venditore per subappaltare il Contratto o parte di esso non manleva il Venditore da alcuno dei suoi obblighi ai sensi dello stesso Contratto, né imporrà all'Acquirente alcun obbligo di informarsi sulle qualifiche di qualsiasi subappaltatore autorizzato, ma il Venditore dovrà garantire che qualsiasi subappaltatore autorizzato sia competente e rispetti le pattuizioni contenute nel Contratto.
- 12.3** Previo consenso scritto del Venditore, l'Acquirente può cedere il Contratto, che andrà a beneficio dei suoi successori e cessionari.

## **13. FORZA MAGGIORE**

Né l'Acquirente né il Venditore saranno responsabili di eventuali ritardi o mancate esecuzioni degli obblighi previsti dal presente Contratto qualora tali ritardi o mancanze siano dovuti a cause di forza maggiore, pandemie, guerre, sommosse, disordini civili o restrizioni, ordini o regolamenti governativi o divieti di legge. La parte colpita da tali eventi dovrà prontamente notificare all'altra l'evento e l'esecuzione del Contratto sarà sospesa per tre mesi. Trascorso tale periodo di tempo, l'Acquirente avrà il diritto di risolvere il Contratto con effetto immediato e senza alcun obbligo di risarcimento dei danni.

## **14. LEGGE E GIURISDIZIONE**

- 14.1** Al presente Contratto si applica la legge italiana salvo quanto previsto dalle singole clausole del presente Contratto con esclusione della Convenzione di Vienna sulla Vendita internazionale di merci firmata a Vienna in data 11 aprile 1980.
- 14.2** Ogni controversia derivante dal presente contratto sarà decisa da un arbitro unico secondo il Regolamento della Camera Arbitrale della Camera di Commercio di Milano. La sede dell'arbitrato sarà Milano. La lingua dell'arbitrato sarà l'inglese.